

Zeitschrift: Textiles suisses - Intérieur
Herausgeber: Office Suisse d'Expansion Commerciale
Band: - (1981)
Heft: 2

Artikel: In der Vielfalt liegt die Stärke
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-794435>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 04.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

IN DER VIELFALT LIEGT DIE STÄRKE



Obwohl bedruckte Percale-Qualitäten beim Bettwäsche-Sortiment der Firma Boller, Winkler AG, Turbenthal, verkaufsmässig gesehen den grössten Umsatz machen, sind Satin und neuerdings auch Jersey bedruckt, aus reiner Baumwolle, recht wichtige Komponenten im Angebot. Mit Stolz betont man, dass Garne und Gewebe in der eigenen Spinnerei und Weberei hergestellt und auch Druck, Ausrüsten und Konfektion der Bettwäsche von schweizerischen Zulieferanten vorgenommen werden.

Für den Vertrieb der Bett- und Frottiertwäsche in der Schweiz unterhält die Firma eine eigene Verkaufsorganisation. Fachhandel, Warenhäuser, Aussteuer- und Versandhäuser sind die Hauptabnehmer, während im Export – der ungefähr 30–35% beträgt – das Geschäft über Grossisten abgewickelt wird, mit Schwerpunkten in Deutschland, Frankreich, Österreich und Schweden.

Eine besondere Spezialität des Unternehmens sind die hochwertigen Damast-Bezüge in Weiss und modischen Pastelltönen. Eine leistungsfähige Jacquardweberei betreut diesen Sektor, dessen Produkte vor allem im Ausland regen Absatz finden, stellen sie doch eine echte Alternative zur bedruckten Bettwäsche dar.

Durch die Vielfalt des Angebotes wird dem Geschmack der divergierenden Zielgruppen auf breiter Basis entsprochen. Selbstverständlich geht man auch auf die Dessinwünsche der Grosskunden ein, um ihnen die spezifisch auf ihr Geschäft konzipierten Artikel exklusiv reservieren zu können.

«Bonjour»-Baumwoll-Percale mit floraler Bordüre bedruckt. In den Farbstellungen blau, rot, gelb oder braun erhältlich / «Bonjour», percale de coton à bordure imprimée fleurie. Existe dans les combinaisons de bleus, rouges, jaunes ou bruns / «Bonjour» cotton Percale with printed floral edgings. Available in blue, red, yellow or brown colour combinations / «Bonjour»: percale di cotone stampato con bordo floreale. Proposto nei coloriti blu, rosso, giallo o marrone.

F Bien que la maison Boller, Winkler SA, Turbenthal, réalise son plus gros chiffre d'affaires – dans l'assortiment de la lingerie de lit – avec ses percales imprimées, le satin et, depuis quelque temps, le jersey imprimé pur coton prennent aussi une place importante dans son offre actuelle. Et l'on insiste avec fierté sur le fait que fils et tissages sortent des ateliers de la maison et que les impressions, le finissage et la confection des garnitures de chambre à coucher sont réalisés par des fournisseurs suisses.

La maison a sa propre organisation de vente pour la distribution en Suisse des garnitures de lits et des linges frottés. Ses principaux clients sont les magasins spécialisés, les grands magasins, les maisons de trousseaux et les entreprises de vente par correspondance. Les exportations – environ 30 à 35% des ventes – passent par des grossistes, dont les plus importants se trouvent en Allemagne, en France, en Autriche et en Suède.

L'entreprise est spécialisée en particulier dans les taies et fourres en damassé de qualité supérieure, blanches ou dans les tons pastel à la mode. Cette gamme de produits, fabriqués dans un atelier de tissage jacquard très productif, est surtout destinée à l'étranger où elle est appréciée comme alternative aux garnitures de lits imprimées.

La diversité de l'offre répond dans une large mesure aux goûts – même opposés – de différents groupes cibles. Il va sans dire que l'entreprise tient également compte des désirs de clients importants, afin de leur assurer en exclusivité des articles conçus spécifiquement à l'intention de leur clientèle propre.



Allover floral bedruckte «Bonjour»-Bett-bezüge, erhältlich in Farbkombinationen blau, orange oder lila / «Bonjour», fourrés à impressions de fleurs allover dans les tons composés bleu, orange ou lilas / Allover floral printed "Bonjour" duvet covers, available in blue, orange or lilac colour combinations / Biancheria da letto «Bonjour» stampata allover a fiori, prodotta nei coloriti blu, arancione e lilla.

E Although – from the turnover point of view – printed Percalle qualities of the bedlinen sector of Messrs. Boller, Winkler Ltd., Turbenthal, are still the bestsellers, pure cotton satin and lately also printed Jersey have become rather important items in the collection. With great pride it is announced that yarns and wovens are manufactured in their own spinning- and weaving mills and that printing, finishing as well as confectioning of the bedlinen are carried out by Swiss companies.

For the distribution of their bedlinen and towellings, the company operates its own sales organisation in Switzerland. Speciality shops, department stores, dowry- and mail order firms are the principal buyers while the export trade – which represents approx. 30-35% – is done through wholesalers; important export markets are Germany, France, Austria and Sweden. A speciality of this company is damast bedlinen in white and fashionable pastel shades. A highly productive Jacquard weaving department caters for this section, the output of which is mainly exported. These fabrics represent a real alternative to the printed bedlinen. The versatile collection meets any request and taste of the great variety of clientele. Should a large customer have special wishes with regard to designs, these are, of course, attended to in order to supply extra lines, specially created for this customer.



I Benchè nell'assortimento di biancheria da letto della Ditta Boller, Winkler SA, di Turbenthal, dal punto di vista delle vendite gli articoli di percalle stampato rappresentino la massima cifra d'affari, l'offerta conta ora una nuova e notevole componente rappresentata dal raso e, di recente, dal jersey stampati, di puro cotone. La Ditta è fiera di ricordare che i filati e i tessuti sono prodotti nei propri impianti di filatura e tessitura e che pure la stampa, l'appretto e la confezione della biancheria da letto sono operati da propri fornitori nazionali.

Per la distribuzione della biancheria da letto e da bagno in Svizzera la Ditta mantiene una propria organizzazione di vendita. Il commercio specializzato, i grandi magazzini, il commercio di corredi e le aziende di vendita per corrispondenza rappresentano la clientela principale, mentre nel settore delle esportazioni – che ammontano al 30-35% – gli affari si svolgono per il tramite delle ditte all'ingrosso, con centri principali in Germania, Francia, Austria e Svezia.

I preziosi articoli di damasco, in bianco e in tonalità pastello, di moda, sono una particolare specialità della Ditta. Questo settore conta un efficiente tessificio jacquard, i cui prodotti, che rappresentano

una vera alternativa alla biancheria da letto stampata, sono venduti specialmente all'estero.

Grazie alla varietà dell'offerta si risponde su ampia base ai gusti divergenti dei vari strati di clientela. Naturalmente si soddisfano anche i desideri dei clienti importanti per quanto riguarda il disegno, onde riservare loro l'esclusività degli articoli concepiti specialmente per il loro giro d'affari.